

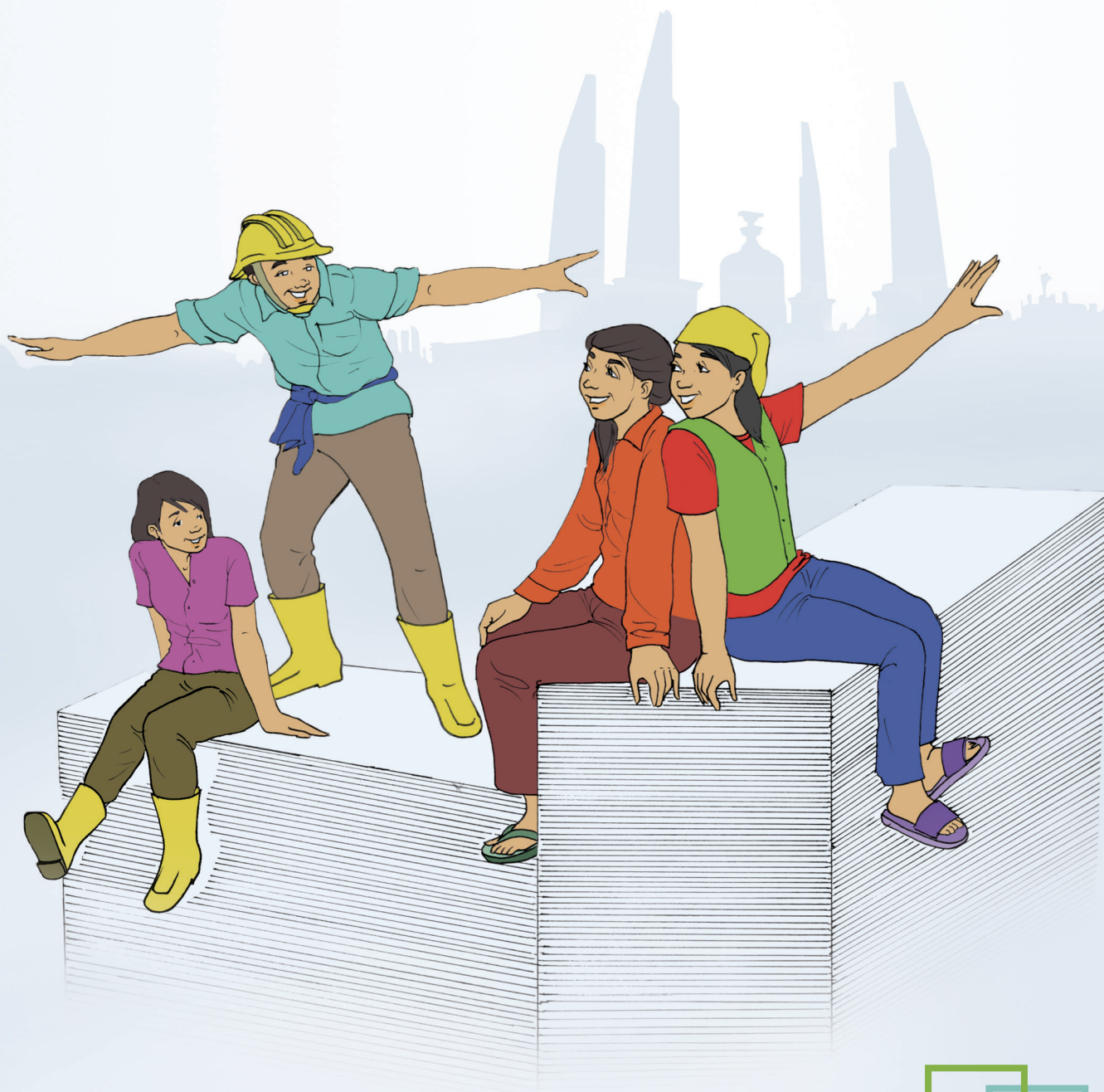
ASIA-PACIFIC
DECENT WORK
DECADE 2006
2015



International
Labour
Organization

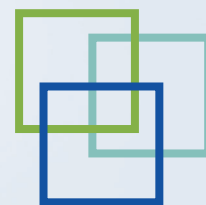
ປຶ້ມຄູ່ມືເດີນທາງແບບສະຫຼາດ - ເຮັດວຽກແບບສະຫຼາດ

ສຳລັບຜູ້ອອກແຮງງານເຄື່ອນຍ້າຍ (ແຮງງານຕ່າງດ້າວ) ຢູ່ປະເທດໄທ



ປຶ້ມຄູ່ມືນີ້ມີຈຸດປະສົງເພື່ອສົ່ງເສີມການເຄື່ອນຍ້າຍແຮງງານແບບປອດໄພ

ປົກປ້ອງສິດ ແລະ ຜົນປະໂຫຍດຂອງຜູ້ອອກແຮງງານເຄື່ອນຍ້າຍ
(ແຮງງານຕ່າງດ້າວ) ໃນປະເທດໄທ



2ອົງການແຮງງານສາກົນ2014
ພິມຄັ້ງທີ2014

ບັນດາສິ່ງພິມຂອງທ່ານອົງການແຮງງານສາກົນໄດ້ຮັບການປັບປຸງລິຂະສິດພາຍໃຕ້ອະນຸສັນຍາເລກທີ2ຂອງສົນທິສັນຍາວ່າດ້ວຍລິຂະສິດສາກົນ.ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ການຄັດຈ້ອນເອົາເນື້ອໃນຫຍໍ້ຈາກສິ່ງພິມເຫຼົ່ານັ້ນອາດຈະຖືກນຳມາຈັດພິມຄືນໃໝ່ໂດຍບໍ່ຕ້ອງຂໍອະນຸຍາດ, ໂດຍມີເງື່ອນໄຂຢູ່ວ່າຕ້ອງໄດ້ບອກແຫຼ່ງທີ່ມາຂອງເນື້ອໃນດັ່ງກ່າວນັ້ນ. ສຳລັບສິດໃນການຈັດພິມຄືນໃໝ່ຫຼືການແປອອກເປັນພາສາອື່ນນັ້ນ, ຄວນຈະສົ່ງຄຳຮອງໄປຫາຄະນະຄຸ້ມຄອງສິ່ງພິມ (ສິດແລະການອະນຸຍາດ)ຂອງທ່ານອົງການແຮງງານສາກົນCH-1211 ເຈນນີວາ22, ສະວິດເຊີແລນ, ຫຼືໂດຍທາງຈິດ ໝາຍອີເລັກໂທນິກ ໄປທີ່pubdroit@ilo.orgຂອງທ່ານອົງການແຮງງານສາກົນຍິນດີຮັບຄຳຮອງໃນລັກສະນະດັ່ງກ່າວນີ້.

ບັນດາທ່ານສະໜູດ, ສະຖານບັນຕ້າງ2໘ແລະບັນດາຜູ້ນຳໃຊ້ທີ່ໄດ້ຂໍ້ທະບຽນໃຫ້ເປັນອົງການຈັດຕັ້ງທີ່ໄດ້ຮັບສິດໃນການຈັດພິມຄືນໃໝ່ຢູ່ໃນແຕ່ລະປະເທດຂອງທ່ານໄດ້ທີ່:www.iffro.org

ປຶ້ມຄູ່ມືເດີນທາງແບບສະຫຼາດ-ເຮັດວຽກແບບສະຫຼາດ:ສຳລັບຜູ້ອອກແຮງງານເຄື່ອນຍ້າຍ(ແຮງງານຕ່າງດ້າວ)
ຢູ່ປະເທດໄທ/ປົກປ້ອງສິດແລະຜົນປະໂຫຍດຂອງຜູ້ອອກ ແຮງງານເຄື່ອນຍ້າຍ.ພິມຄັ້ງທີ6ວຽງຈັນອົງການແຮງງານສາກົນ2014
18p.

ISBN9789228286182,9789228286199 (webpdf)

ປົກປ້ອງສິດແລະຜົນປະໂຫຍດຂອງຜູ້ອອກແຮງງານເຄື່ອນຍ້າຍ(ແຮງງານຕ່າງດ້າວ)ປະເທດໄທ.

migrant worker / workers rights / human rights / legal aspect / Thailand

14.09.2

ນອກຈາກນັ້ນມີຢູ່ໃນພາສາອັງກິດ (ISBN9789221286165; 9789221286172 (webpdf)), ບາງກອກ,2014,

ໃນພະມ້າ(ISBN9789228286205,9789228286212 (webpdf)),ຢາງກຸ້ງ,2014,ແລະ ໃນ ກຳປູເຈັຍ (ISBN9789228286168,9789228286175 (webpdf))

ILO Cataloguing in Publication Data

ບັນດາສິ່ງທີ່ກ່າວອ້າງໃນປຶ້ມພິມຂອງອົງການແຮງງານສາກົນ,(ເຊິ່ງສອດຄ້ອງກັບວິທີປະຕິບັດຂອງອົງການສະຫະປະຊາຊາດ),ແລະການນຳສະເໜີເນື້ອໃນຕ່າງໆ ໃນປຶ້ມພິມແມ່ນບໍ່ໄດ້ໝາຍເຖິງການສະແດງຄຳຄິດເຫັນໃດໆທັງສິ້ນຈາກພາກສ່ວນທ່ານອົງການແຮງງານສາກົນກ່ຽວກັບສະຖານະພາບທາງກົດໝາຍປະເທດຂອງປະເທດ, ຂົງເຂດ ຫຼືຂອບເຂດການປົກຄອງໃດໜຶ່ງຫຼືກ່ຽວກັບອຳນາດການປົກຄອງຂອງປະເທດ,ຂົງເຂດຫຼືຂອບເຂດການປົກຄອງດັ່ງ ກ່າວ,ຫຼືກ່ຽວຂ້ອງກັບການກຳນົດຊາຍແດນຂອງປະເທດ,ຂົງເຂດຫຼື ຂອບເຂດການປົກຄອງດັ່ງກ່າວ.

ຄວາມຮັບຜິດຊອບຕໍ່ບັນດາຄຳຄິດເຫັນຕ່າງໆທີ່ສະແດງໃນບົດຄວາມ,ບົດສຶກສາແລະບົດປະກອບສ່ວນຕ່າງໆທີ່ຖືກລົງນາມນັ້ນຕົກເປັນຂອງຜູ້ຂຽນບົດຄວາມ, ບົດສຶກສາແລະບົດປະກອບສ່ວນເຫຼົ່ານັ້ນແຕ່ພຽງຜູ້ດຽວ.ພ້ອມດຽວກັນນັ້ນການພິມເຜີຍແຜ່ບົດຂຽນເຫຼົ່ານັ້ນກໍບໍ່ໄດ້ລວມເອົາການຮັບຮອງຈາກທ່ານອົງການແຮງງານສາກົນຕໍ່ຄຳຄິດເຫັນຕ່າງໆທີ່ສະແດງໃນບົດຂຽນເຫຼົ່ານັ້ນ.ການກ່າວອ້າງເຖິງຊື່ຂອງບັນດາບໍລິສັດ,ຜະລິດຕະພັນການຄ້າແລະຂະບວນການຕ່າງໆບໍ່ໄດ້ໝາຍເຖິງການຮັບຮອງເອົາສິ່ງເຫຼົ່ານັ້ນໂດຍທ່ານອົງການແຮງງານສາກົນ, ແລະການທີ່ບໍ່ໄດ້ກ່າວເຖິງບໍລິສັດ, ຜະລິດຕະພັນການຄ້າຫຼືຂະບວນການສະເພາະໃດໜຶ່ງເພາະສະນັ້ນກໍບໍ່ແມ່ນສັນຍານຂອງການບໍ່ຮັບຮອງ.

ທ່ານສາມາດຊອກຊື່ປຶ້ມພິມຕ່າງໆຂອງອົງການILOໄດ້ນຳຜູ້ຈຳໜ່າຍປຶ້ມລາຍໃຫຍ່ທີ່ໄດ້ທີ່ILOປະຈຳບັນດາປະເທດຕ່າງໆຫຼືສິ່ງຊື້ໄດ້ໂດຍກົງຈາກຄະນະກຳມະການຄຸ້ມຄອງການຈັດພິມ,ທ່ານອົງການແຮງງານສາກົນທີ CH-1211ເຈນນີວາ22,ສະວິດເຊີແລນ.ທ່ານອົງການແຮງງານສາກົນຂົງເຂດພາກພື້ນອາຊີ ແລະ ປາຊີຟິກປະ ເທດໄທ. ຊັ້ນ11ຕົກອົງການສະຫະປະຊາຊາດ, ຖະໜົນລາດຊະດຳເນີນ,ບາງກອກ 10200ປະເທດໄທຫຼືອີເມວ: BANGKOK@ilo.org.ບັນຊີຫຼືລາຍການປຶ້ມທີ່ຈະອອກມາໃໝ່ໄດ້ຖືກສະໜອງໃຫ້ລາ.ຫຼື ອີເມວ: pubvente@ilo.org

ສາມາດເບິ່ງແວບໂຊກ໌ ທີ່: www.ilo.org/publns. or www.ilo.org/asia

ພິມຢູ່ໃນປະເທດລາວ

ທ່ານເປັນຜູ້ອອກແຮງງານຕ່າງດ້າວກຳລັງເຮັດວຽກຫລືກຳລັງຄິດຈະ ໄປເຮັດວຽກຢູ່ປະເທດໄທແມ່ນບໍ່?



ປຶ້ມຄູ່ມືນີ້ມີຂໍ້ມູນທີ່ຈະຊ່ວຍທ່ານສາມາດລອດພື້ນຈາກການຖືກກົດຂີ່ຂູດຮີດຖືກເອົາລັດເອົາປຽບ ແລະ
ຊ່ວຍໃຫ້ທ່ານໄດ້ຮັບຄວາມອົບອຸ່ນປອດໄພໄດ້ເຮັດວຽກດີມີລາຍໄດ້ກັບບ້ານ!

ຢ່າລືມວ່າ...ບຸກຄົນທີ່ຈະເປັນຜູ້ດູແລແລະປົກປ້ອງທ່ານໄດ້ດີທີ່ສຸດກໍ່ແມ່ນໂຕ
ທ່ານເອງ!



ດັ່ງນັ້ນ, ຕ້ອງເດີນທາງແບບສະຫຼາດບໍ່ຫຼົງກົນຜູ້ມາຊັກຊວນແລ້ວທ່ານຈິ່ງຈະ
ໄດ້ວຽກດີມີເງິນໃຊ້ສົມກັບຄວາມປາດຖະໜາ!

ດ້ວຍເຫດໃດທ່ານຕ້ອງກັງວົນກັບເລື່ອງນີ້?



ເລື່ອງກໍ່ມີຢູ່ວ່າ: ແຕ່ລະມື້ນັ້ນມີຄົນຈຳນວນຫຼວງຫຼາຍຄືກັນກັບທ່ານນີ້ ແຫຼະເດີນທາງເຂົ້າມາປະເທດໄທ. ສ່ວນຫຼາຍກໍ່ບໍ່ມີບັນຫາອັນໃດຕ້ອງ ເປັນຫ່ວງຫຼືກັງວົນ ໃດໆ, ແຕ່ກໍ່ປະຕິເສດບໍ່ໄດ້ວ່າມັນມັກມີບັນຫາເກີດ ຂຶ້ນກັບຜູ້ອອກແຮງງານຈຳນວນໜຶ່ງເຊິ່ງຖືກເປັນຜູ້ຖືກກົດຂີ່ຂົ່ມເຫັງຖື ກເອົາລັດເອົາປຸງບາຈາກນາຍຈ້າງ, ບໍ່ໄດ້ຮັບຄ່າແຮງງານຫຼືຖືກບັງຄັບໃຫ້ ເຮັດວຽກບໍ່ໄດ້ຢູ່ບໍ່ໄດ້ເຊົ່າຖືກກັກບໍລິເວນບໍ່ຕ່າງຫຍັງກັບນັກໂທດແລະ ບໍ່ສາມາດຈະຮຽກຮ້ອງໃຫ້ຜູ້ໃດມາຊ່ວຍເຫຼືອໄດ້ເລີຍ.

ແຕ່ກໍ່ມີຫົນທາງທີ່ທ່ານສາມາດເອົາຕົວລອດຈາກໄພອັນຕະລາຍດັ່ງກ່າວນີ້ ໄດ້. ຖ້າທ່ານກຳລັງປະສົບກັບບັນຫາເຫຼົ່ານີ້ຢູ່ທີ່ປະເທດໄທໃນເວລານີ້, ກໍ່ຍັງ ມີໜ່ວຍງານຫຼືອົງການຕ່າງໆ ສາມາດຊ່ວຍເຫຼືອທ່ານໄດ້.



ທ່ານເອງກໍ່ມີສິດຂໍຄວາມເປັນທຳໄດ້

ໂດຍບໍ່ຕ້ອງເປັນຫ່ວງວ່າທ່ານແມ່ນຜູ້ເດີນທາງເຂົ້າເມືອງແບບຖືກຕ້ອງຫຼືບໍ່ຖືກຕ້ອງ, ທ່ານກໍ່ຈະ ມີສິ ດທີ່ຈະໄດ້ຮັບຄວາມເຄົາລົບໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງໃນຖານະທີ່ທ່ານກໍ່ເປັນມະນຸດຄົນໜຶ່ງ ເຊິ່ງມີສິດ ທີ່ຈະໄດ້ດຳລົງຊີວິດຢ່າງມີອິດສະຫຼະພາບໂດຍປາສະຈາກການກົດຂີ່ຂົ່ມເຫັງ ຖືກເອົາລັດເອົາປຸງ ໃດໆ.

ປຶ້ມຄູ່ມືນີ້ຈະໃຫ້ຂໍ້ມູນແນະນຳໃຫ້ທ່ານຮູ້ວ່າທ່ານມີສິດທິແລະມີຄວາມຮັບຜິດຊອບອັນໃດແດ່ໃນ ເວລາທີ່ທ່ານເຮັດວຽກຢູ່ປະເທດໄທ. ຂໍ້ມູນເຫຼົ່ານີ້ສາມາດຊ່ວຍໃຫ້ທ່ານຮູ້ຈັກວິທີປົກປ້ອງຕົວເອງ ຈາກບຸກຄົນທີ່ຄອຍສວຍໂອກາດເຫັນຈຸດອ່ອນຂອງທ່ານທີ່ເປັນແຮງງານຕ່າງດ້າວມາອ້າງເປັນ

ເງື່ອນ ໄຂເພື່ອຈະຫຼອກລວງ, ຂົ່ມເຫັງແລະເອົາລັດເອົາປຸງທ່ານ.

ທ່ານຈົ່ງໃສ່ໃຈແລະປະຕິບັດຕາມຄໍາແນະນຳດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້ແລ້ວທ່ານຈະປອດໄພ!

***** ກ່ອນອື່ນໝົດທ່ານຕ້ອງມີສັນຍາແຮງງານຖ້າມີຜູ້ໃດຜູ້ໜຶ່ງບອກໃຫ້ທ່ານລົງລາຍເຊັນໃນສັນຍາແຮງງານໃນເມື່ອເດີນທາງຮອດປະເທດໄທແລ້ວ, ໃຫ້ທ່ານຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອຈາກຜູ້ໃດກໍ່ໄດ້ຊ່ວຍອະທິບາຍເນື້ອໃນສັນຍານັ້ນໃຫ້ຟັງກ່ອນຖ້າເຂົາໃຈເນື້ອໃນລະອຽດແລ້ວຈຶ່ງລົງລາຍເຊັນ. ສັນຍາແຮງງານແມ່ນເອກະສານທາງດ້ານກົດໝາຍທີ່ສຳຄັນທີ່ກ່າວເຖິງໜ້າທີ່ແລະຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງນາຍຈ້າງແລະຕົວທ່ານເອງທີ່ເປັນຜູ້ອອກແຮງງານ. ໃຫ້ໝັ້ນໃຈວ່າທ່ານໄດ້ຮັບເສົາເນົາສັນຍາພ້ອມທັງມີຄວາມເຂົ້າໃຈເນື້ອໃນແລະເງື່ອນໄຂທັງໝົດຂອງສັນຍາເປັນຢ່າງດີແລ້ວ. ຢ່າງໜ້ອຍໃນສັນຍານັ້ນຈະຕ້ອງມີເງື່ອນໄຂເຫຼົ່ານີ້ຄື:

- *** ຊື່ຂອງທ່ານເອງ(ຜູ້ອອກແຮງງານ)
- *** ສະຖານທີ່ບ່ອນເຮັດວຽກລະອຽດ
- *** ຊື່ຂອງຜູ້ໃຊ້ແຮງງານ(ນາຍຈ້າງ)
- *** ເງິນເດືອນແລະຜົນປະໂຫຍດອື່ນທີ່ທ່ານຈະໄດ້ຮັບ
- *** ຊົ່ວໂມງເຮັດວຽກ(ບໍ່ໃຫ້ເກີນ12 ຊມ/ມື້ລວມທັງເຮັດວຽກລ່ວງເວລາ)
- *** ການຄິດໄລ່ຄ່າລ່ວງເວລາຕ້ອງແຈ້ງ
- *** ມີພັກທາງການ ແລະ ສິດທິໃນວັນພັກອື່ນໆ
- *** ລາຍລະອຽດກ່ຽວກັບການໝົດອາຍຸຂອງສັນຍາແຮງງານ



***** ທ່ານຈຶ່ງກວດເບິ່ງວ່າມີຄ່າໃຊ້ຈ່າຍອັນໃດຫຼືມີຄ່າເຊົ່າສະຖານທີ່ພັກອາໄສທີ່ທາງນາຍຈ້າງຫຼືບໍລິສັດຈັດທາງານໄດ້ຈ່າຍໃຫ້ແລ້ວ. ພ້ອມນັ້ນທ່ານຄວນຊັກຖາມຄືນວ່າການໃຊ້ຈ່າຍເຫຼົ່ານັ້ນຈະຕ້ອງໄດ້ຈ່າຍຄືນຫຼືບໍ່. ໃຫ້ຄິດໄລ່ເບິ່ງວິທີການຈ່າຍຊໍາລະຄືນແນວໃດ. ໃຫ້ທ່ານເກັບກຳໃບບິນຄ່າໃຊ້ຈ່າຍທັງໝົດໄວ້ ແລະ ຖ້າມີສັນຍາໃດໆກ່ຽວກັບການຈ່າຍເງິນກໍ່ໃຫ້ເກັບກຳໄວ້ເປັນລາຍລັກອັກສອນ.

***** ຈຶ່ງແຈ້ງໃຫ້ຄອບຄົວຂອງທ່ານຊາບກ່ຽວກັບຊື່, ເລກໂທ ລະສັບແລະບ່ອນຢູ່ລະອຽດຂອງນາຍຈ້າງ. ຢ່າລືມສິ່ງຂ່າວຫາຄອບຄົວຂອງທ່ານເປັນປະຈຳບໍ່ໃຫ້ຂາດ ແລະ ແນະ ນຳຄອບຄົວໃຫ້ເຂົ້າໃຈວ່າ ຖ້າ ບໍ່ໄດ້ຮັບຂ່າວຕາມເວລາທີ່ກຳນົດໄວ້ນັ້ນໃຫ້ຊອກຫາວິທີຊ່ວຍ ເຫຼືອຕິດຕາມ. ສິ່ງ ໜຶ່ງທີ່ຕ້ອງຄຳນຶງໄວ້ກໍ່ຄືເອກະສານສຳຄັນທຸກຢ່າງ ຕ້ອງ ອັດສຳເນົາແລ້ວສົ່ງໃຫ້ຄອບຄົວຢູ່ທາງບ້ານຮັກສາໄວ້ (ເປັນຕົ້ນແມ່ນສຳເນົາປັດສະບໍ, ວີຊາ, ໃບອະນຸ ຍາດເຮັດວຽກ) ແລະສຳເນົາສັນຍາແຮງງານຂອງທ່ານ.



***** ທ່ານສາມາດຮ້ອງຂໍໃຫ້ປຸງຜູ້ໃຊ້ແຮງງານ(ນາຍຈ້າງ)ຜູ້ໃໝ່ໄດ້ຖ້າເກີດມີກໍລະນີດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້:

- *** ນາຍຈ້າງຂອງທ່ານເສຍຊີວິດ
- *** ຖ້າສັນຍາແຮງງານຂອງທ່ານຖືກຍົກເລີກເນື່ອງມາຈາກການເລີກຈ້າງແຮງງານຫຼືການຍຸດຕິການດຳເນີນທຸລະກິດ
- *** ທ່ານເອງເປັນຜູ້ຖືກທຳຮ້າຍທາລຸນຈາກນາຍຈ້າງ
- *** ນາຍຈ້າງຂອງທ່ານບໍ່ປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການປົກປ້ອງແຮງງານ

ນອກເໜືອຈາກເງື່ອນໄຂທີ່ກ່າວມາຂ້າງເທິງນັ້ນ, ທ່ານສາມາດປຸງນວງກໄດ້ກໍ່ຕໍ່ເມື່ອໄດ້ຮັບການເຫັນດີຈາກເຈົ້າໜ້າທີ່ຜູ້ມີອຳນາດເຕັມຂອງກົມຈັດທາງານກະຊວງແຮງງານຂອງໄທ. ຖ້າທ່ານຂໍຮ້ອງໃຫ້ປຸງນາຍຈ້າງໃໝ່ຕາມໜຶ່ງໃນເງື່ອນໄຂທີ່ກ່າວມາຂ້າງເທິງນັ້ນ, ນາຍຈ້າງຜູ້ໃໝ່ຈະຕ້ອງຊອກວຽກປະເພດດຽວກັນໃຫ້ທ່ານເຮັດ. ນາຍຈ້າງຜູ້ເກົ່າຈະຕ້ອງເຮັດໃບມອບໂອນໃຫ້ແກ່ນາຍຈ້າງຜູ້ໃໝ່ຢ່າງຖືກຕ້ອງພາຍໃນ 15 ວັນ.



ສິດທິຂອງທ່ານໃນຖານະເປັນຜູ້ອອກແຮງງານຕ່າງດ້າວໃນປະເທດໄທ

ຜູ້ອອກແຮງງານຕ່າງດ້າວທຸກເພດທຸກໄວໂດຍບໍ່ຈຳແນກຖານະເປັນແຮງງານຖືກຕ້ອງ, ເປັນແຮງງານຂຶ້ນທະບຽນທີ່ເປັນແຮງງານແບບບໍ່ຖືກຕ້ອງທ່ານກໍ່ມີສິດທີ່ຈະຮຽກຮ້ອງຂໍຄວາມເປັນທຳແລະຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໄດ້ຖ້າເຫັນວ່າສິດທິຂອງການຖືກລ່ວງລະເມີດ ຫຼືຖືກນາຍຈ້າງກົດຂີ່ຂົ່ມເຫັງ. ຖ້າຫາກທ່ານມີຄວາມຮູ້ສຶກວ່າທ່ານເອງຖືກສໍ້ໂກງ, ຖືກກ່າວໂທດຫຼືຖືກຢຽບຢຳກຽດສັກສີວ່າເປັນຄົນຕ່າງດ້າວຕ່ຳຕ້ອຍໄຮ້ຄ່າບໍ່ຄືຄົນໄທ, ນັ້ນໝາຍເຖິງສິດທິຂອງທ່ານໄດ້ຖືກລ່ວງລະເມີດ. ສະນັ້ນ, ທ່ານສາມາດຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອຈາກພາກສ່ວນຕ່າງໆໄດ້ຕາມລາຍຊື່ຂອງໜ່ວຍງານແລະອົງການຊ່ວຍເຫຼືອຢູ່ໜ້າສຸດທ້າຍຂອງປຶ້ມນີ້.

ເຖິງຈະເປັນແຮງງານຕ່າງດ້າວ, ທ່ານກໍ່ມີສິດໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງຕາມກົດໝາຍຂອງໄທຄືກັບຄົນໄທທົ່ວໄປ. ແຮງງານເພດຍິງແລະແຮງງານເພດຊາຍກໍ່ມີສິດໄດ້ຮັບຄ່າຈ້າງແຮງງານເທົ່າທຽມກັນຖ້າເຮັດວຽກປະເພດດຽວກັນ.

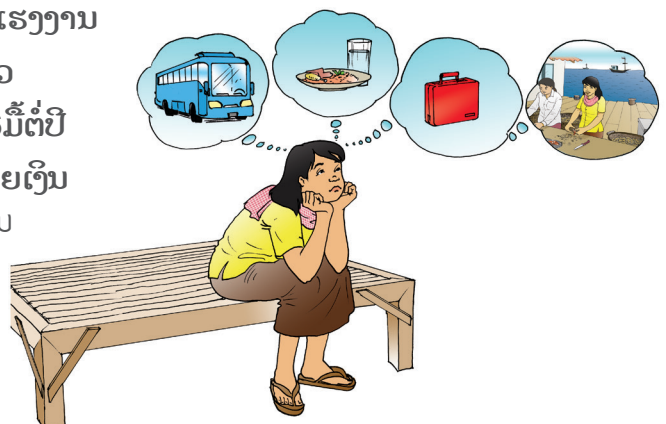
ທ່ານຈິ່ງຮັບຮູ້ວ່າສິດທິທີ່ທ່ານຄວນໄດ້ຮັບມີດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້ຄື:

***** ທ່ານມີສິດທີ່ຈະຮັກສາເອກະສານສ່ວນຕົວຂອງທ່ານໄວ້ກັບໂຕຂອງທ່ານເອງ. ຈິ່ງຮັກສາປັດສະບໍ, ວີຊາ, ໃບອະນຸຍາດອອກແຮງງານ ແລະ ເອກະສານອື່ນໆກ່ຽວກັບສັນຍາແຮງງານໄວ້ກັບຕົວທ່ານເອງທັງໝົດ. ຢ່າເອົາເອກະສານສະບັບເດີມມອບໃຫ້ນາຍຈ້າງຫຼືບໍລິສັດຈັດທາງານເດັດຂາດເຖິງພວກ ເຂົາຈະອ້າງວ່າຈະເກັບຮັກສາໄວ້ເພື່ອຄວາມປອດໄພກໍ່ຕາມ. ພ້ອມນັ້ນ, ກໍ່ໃຫ້ເຮັດສຳເນົາເອກະສານທັງ ໝົດນີ້ໄວ້ແລະສົ່ງສຳເນົາທັງໝົດໜຶ່ງຊຸດໄປໃຫ້ຄອບຄົວຢູ່ບ້ານເກັບໄວ້ແລະໃຫ້ຮັກສາສຳເນົາອີກໜຶ່ງຊຸດໄວ້ກັບຕົວທ່ານເອງຕະຫຼອດເວລາ.



***** ທ່ານມີສິດທີ່ຈະມີມື້ພັກວຽກ. ຜູ້ອອກແຮງງານທຸກຄົນເຖິງຈະເປັນແຮງງານຕ່າງດ້າວລວມທັງແຮງງານທີ່ເຮັດວຽກໃນຄົວເຮືອນ(ແມ່ບ້ານ)ແມ່ນມີສິດທີ່ຈະມີມື້ພັກວຽກ 13ມື້ຕໍ່ປີເຊິ່ງມີດັ່ງກ່າວນີ້ແມ່ນວັນພັກທາງລາຊະການຂອງປະເທດໄທ. ຖ້າວັນພັກນີ້ຫາກເປັນວັນເສົາຫຼືອາທິດ, ຜູ້ອອກແຮງງານນັ້ນຈະໄດ້ຮັບສິດໃຫ້ພັກວຽກໃນມື້ເຮັດວຽກຕໍ່ໄປ. ນອກນັ້ນທ່ານເອງຍັງມີສິດໄດ້ຮັບຄ່າແຮງງານເພີ່ມຖ້ານາຍຈ້າງຮຽກຮ້ອງໃຫ້ທ່ານເຮັດວຽກໃນວັນພັກທາງລາຊະການຂອງປະເທດໄທ.

***** ຜູ້ອອກແຮງງານທັງໝົດບໍ່ວ່າຈະເປັນແຮງງານຕ່າງດ້າວລວມທັງຜູ້ອອກແຮງງານໃນຄົວເຮືອນ ກໍ່ຍັງມີສິດທີ່ຈະມີມື້ພັກວຽກ6ມື້ຕໍ່ປີ (ພັກປະຈຳປີ) ເຊິ່ງນາຍຈ້າງຕ້ອງຈ່າຍເງິນເດືອນເຕັມຫຼັງຈາກທີ່ຜູ້ອອກແຮງງານຄົນນັ້ນເຮັດວຽກໃຫ້ນາຍຈ້າງຄົນເດີມຕິດຕໍ່ກັນເປັນເວລາໜຶ່ງປີເຕັມ.



* ຜູ້ອອກແຮງງານໃນຂະແໜງການປະມົງ(ຫາປາ)ມີສິດທີ່ຈະມີມື້ພັກວຽກ 30ມື້ໃນປີໜຶ່ງໂດຍບໍ່ມີການຕັດເງິນເດືອນ. ການເອົາມື້ພັກປະຈຳປີແມ່ນການຕົກລົງລະຫວ່າງທ່ານເອງແລະນາຍຈ້າງວ່າຊ່ວງໃດເດືອນໃດຈຶ່ງເໝາະສົມ. ສຳລັບຜູ້ອອກແຮງງານໃນຂະແໜງປະມົງແມ່ນບໍ່ມີສິດຈະມີມື້ພັກທີ່ທາງການໄທກຳນົດ.

* ທ່ານມີສິດທີ່ຈະມີມື້ພັກລາປ່ວຍ. ສຳລັບຜູ້ອອກແຮງງານທຸກຄົນແມ່ນມີສິດຈະມີມື້ພັກລາປ່ວຍໄດ້3ວັນຫຼືຫຼາຍກວ່ານັ້ນ. ແຕ່ທ່ານຕ້ອງໄດ້ຂໍໃບຢັ້ງຢືນກວດພະຍາດ ແລະ ຄຳສັ່ງແພດມາຢັ້ງຢືນວ່າທ່ານເປັນຜູ້ປ່ວຍແທ້ແລະຕ້ອງໄດ້ພັກຜ່ອນປົນປົວຕາມແພດສັ່ງ.



* ທ່ານກໍ່ມີສິດໄດ້ຮັບເງິນເດືອນເຕັມຄືເກົ່າທາງທ່ານເຈັບປ່ວຍຕາມການຢັ້ງຢືນຂອງແພດ.

ຜູ້ອອກແຮງງານທຸກຄົນເຖິງຈະເປັນແຮງງານຕ່າງດ້າວລວມທັງແຮງງານທີ່ເຮັດວຽກໃນຄົວເຮືອນ (ແມ່ບ້ານ) ແລະ ຜູ້ອອກແຮງງານໃນຂະແໜງປະມົງມີສິດທີ່ຈະມີມື້ພັກລາປ່ວຍ ແລະ ໄດ້ຮັບເງິນເດືອນເຕັມສູງສຸດບໍ່ເກີນ30ວັນ.



* ທ່ານມີສິດທີ່ຈະໄດ້ຮັບເງິນເດືອນໜຶ່ງຄັ້ງຕໍ່ເດືອນ. ທ່ານຍັງມີສິດໄດ້ຮັບເງິນເດືອນທີ່ເບິກຈ່າຍເປັນເງິນສົດ. ນອກນັ້ນທ່ານສາມາດຕໍ່ລອງກັບນາຍຈ້າງວ່າຄວນຈະຈ່າຍເງິນເດືອນດ້ວຍວິທີໃດເພື່ອໃຫ້ທ່ານພໍໃຈ.

* ທ່ານມີສິດທີ່ຈະສາມາດອອກຈາກບໍລິເວນສະຖານທີ່ເຮັດວຽກໄດ້ໃນເວລາພັກວຽກແລ້ວ.



* ທ່ານມີສິດທີ່ຈະເຄື່ອນໄຫວໄປມາຢ່າງມີອິດສະຫຼະ. ຜູ້ໃຊ້ແຮງງານ(ນາຍຈ້າງ)ຂອງທ່ານບໍ່ສາມາດສະກັດກັ້ນສິດທີ່ດັ່ງກ່າວນີ້ແລະພວກເຂົາບໍ່ມີສິດທີ່ຈະກັກຕົວທ່ານໄວ້ໃນຫ້ອງບໍ່ໃຫ້ໄປໃສ.



ທ່ານມີສິດທີ່ຈະເຄື່ອນໄຫວໄປມາຢ່າງມີອິດສະຫຼະ. ຜູ້ໃຊ້ແຮງງານ(ນາຍຈ້າງ)ຂອງທ່ານບໍ່ສາມາດສະກັດກັ້ນສິດທິດັ່ງກ່າວນີ້ແລະພວກເຂົາບໍ່ມີສິດທີ່ຈະກັກຕົວທ່ານໄວ້ໃນຫ້ອງບໍ່ໃຫ້ໄປໃສ.



ນາຍຈ້າງຂອງທ່ານບໍ່ມີສິດທີ່ຈະໃສ່ລອດປະຕູກັກຂັງທ່ານໄວ້ບໍ່ໃຫ້ອອກໄປຂ້າງນອກ.



ທ່ານມີສິດທີ່ຈະໄດ້ຮັບການແຈ້ງລ່ວງໜ້າ, ຖ້ານາຍຈ້າງຂອງທ່ານຕ້ອງການຍົກເລີກສັນຍາຈ້າງງານຖ້າວ່າຢູ່ໃນສັນຍາຈ້າງງານນັ້ນບໍ່ມີການກຳນົດລາຍລະອຽດກ່ຽວກັບໄລຍະການສິ້ນສຸດສັນຍາ.



ທ່ານມີສິດທີ່ຈະໄດ້ຮັບຄ່າແຮງງານຄົບຖ້ວນເຖິງແມ່ນທ່ານຖືກຈັບ, ລາອອກວຽກຫຼືຖືກໄລ່ອອກຈາກວຽກ. ນາຍຈ້າງບໍ່ມີສິດທີ່ຈະໂຈະການຈ່າຍເງິນເດືອນຂອງທ່ານເຖິງແມ່ນທ່ານຈະຖືກຢູ່ໃນກໍລະນີໃດກໍຕາມ. ຖ້າທ່ານມີຄວາມສົງໄສ, ໃຫ້ທ່ານພົວພັນກັບພາກສ່ວນໃດສ່ວນໜຶ່ງທີ່ກ່າວຢູ່ໃນປຶ້ມນີ້ເພື່ອຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ. ຜູ້ອອກແຮງງານທຸກຄົນມີສິດທີ່ຈະຮຽກຄ່າຊົດເຊີຍມື້ພັກທາງລາຊະການທີ່ຕົນເອງບໍ່ໄດ້ນຳໃຊ້ໂດຍຄິດໄລ່ຕາມຫຼັກການຢ່າງຖືກຕ້ອງ.

ຖ້າທ່ານເປັນຜູ້ອອກແຮງງານໃນຄົວເຮືອນ(ແມ່ບ້ານ)ຫຼືຜູ້ອອກແຮງງານຂະແໜງປະມົງ, ສິດທິທີ່ຈະກ່າວຢູ່ລຸ່ມນີ້ອາດຈະບໍ່ແມ່ນສິ່ງທີ່ທ່ານສາມາດຮຽກຮ້ອງໄດ້. ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງສອບຖາມໃຫ້ແນ່ໃຈແລະຖ້າບໍ່ໄດ້ຮັບສິດດັ່ງກ່າວນີ້, ທ່ານຄວນເຈລະຈາຕໍ່ລອງເງື່ອນໄຂເຫຼົ່ານີ້ກັບນາຍຈ້າງຂອງທ່ານ.



ທ່ານມີສິດທີ່ຈະໄດ້ພັກ1ມື້ຕໍ່ອາທິດ.ທ່ານສາມາດຈະປະຕິເສດໃນມື້ພັກນີ້ໄດ້.ແຕ່ຖ້ານທ່ານຕົກລົງເຮັດວຽກໃນມື້ພັກທ່ານກໍ່ຕ້ອງໄດ້ຮັບຄ່າຕອບແທນຕາມອັດຕາການຈ້າງງານໃນມື້ພັກ.



ທ່ານມີສິດທີ່ຈະໄດ້ຮັບອັດຕາຄ່າແຮງງານຂຶ້ນຕໍ່າຕາມນະໂຍບາຍຂອງລັດຖະບານໄທ.ທ່ານມີສິດທີ່ຈະໄດ້ຮັບອັດຕາຄ່າແຮງງານຂຶ້ນຕໍ່າຄືກັບຄົນໄທຖ້າເຮັດວຽກປະເພດດຽວກັນ.ນັບແຕ່ເດືອນມັງກອນ 2013ເປັນຕົ້ນໄປ,ອັດຕາຄ່າແຮງງານຂຶ້ນຕໍ່າສຸດຕໍ່ມື້ຢູ່ທົ່ວທຸກພາກຂອງປະເທດໄທແມ່ນ300ບາດ.



ທ່ານມີສິດທີ່ຈະມີເວລາພັກຜ່ອນຢ່າງໜ້ອຍ1ຊົ່ວໂມງຕໍ່ມື້.ທ່ານຈະຕ້ອງມີເວລາພັກຜ່ອນຫຼັງຈາກເລີ່ມຕົ້ນເຮັດວຽກໄປບໍ່ກາຍ 5 ຊົ່ວໂມງຕິດຕໍ່ກັນ.



ທ່ານມີສິດທີ່ຈະປະຕິເສດບໍ່ຮັບເຮັດວຽກລ່ວງເວລາ.ຊົ່ວໂມງເຮັດວຽກອາທິດໜຶ່ງບໍ່ເກີນ48ຊົ່ວໂມງ.ຖ້າທ່ານຕົກລົງທີ່ຈະເຮັດວຽກເກີນກວ່າເວລາຂອງຊົ່ວໂມງເຮັດວຽກປົກກະຕິ, ນາຍຈ້າງຂອງທ່ານຕ້ອງໄດ້ຈ່າຍຄ່າລ່ວງເວລານັ້ນ (ເຊິ່ງການເຮັດວຽກລ່ວງເວລາທ່ານຕ້ອງໄດ້ຮັບຄ່າຕອບແທນ1.5ເທື່ອ (ໜຶ່ງເທື່ອເຄີ່ງ) ຂອງອັດຕາຄ່າແຮງງານປົກກະຕິ.ແຕ່ການເຮັດວຽກລ່ວງເວລາແມ່ນບໍ່ໃຫ້ເຮັດວຽກກາຍ12ຊົ່ວໂມງຕໍ່ມື້).



ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງທ່ານເອງໃນຖານະທີ່ທ່ານເປັນຜູ້ອອກແຮງງານເຄື່ອນຍ້າຍ (ແຮງງານຕ່າງດ້າວ).

- * ຖ້າທ່ານມີບັນຫາໃດໆເກີດຂຶ້ນໃນສະຖານທີ່ເຮັດວຽກ,ກ່ອນອື່ນໝົດທ່ານຕ້ອງປຶກສາຫາລືກັບຄອບຄົວ,ໝູ່ຄູ່,ນາຍຈ້າງຂອງທ່ານຫຼືບໍລິສັດຈັດຫາງານກ່ອນ.ຖ້າບັນຫາຍັງບໍ່ໄດ້ຮັບການແກ້ໄຂ,ທ່ານສາມາດຕິດຕໍ່ພົວພັນຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອກັບເຈົ້າໜ້າທີ່ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງທາງການຂອງໄທ,ອົງການNGO,ສະຖານທູດສປປລາວຫຼືອົງການກຳມະບານ.ຢູ່ໃນປຶ້ມນີ້ນີ້ກໍ່ມີທີ່ຢູ່ໂທລະສັບຕິດຕໍ່ຂອງພາກສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງເຫຼົ່ານັ້ນເຊິ່ງທ່ານສາມາດຕິດຕໍ່ຂໍການຊ່ວຍເຫຼືອໄດ້ເລີຍ.
- * ຖ້າທ່ານຕ້ອງການລາພັກ,ທ່ານຕ້ອງແຈ້ງໃຫ້ນາຍຈ້າງຂອງທ່ານຊາບລ່ວງໜ້າ.ການພັກເກີນກຳນົດໂດຍບໍ່ແຈ້ງໃຫ້ນາຍຈ້າງກ່ອນນັ້ນອາດເປັນເງື່ອນໄຂໃຫ້ນາຍຈ້າງສາມາດຍຸດຕິສັນຍາຈ້າງງານກັບທ່ານໄດ້.
- * ຖ້າທ່ານເຈັບປ່ວຍບໍ່ສາມາດມາເຮັດວຽກໄດ້,ທ່ານຄວນແຈ້ງໃຫ້ນາຍຈ້າງຂອງທ່ານຊາບໄວເທົ່າທີ່ຈະໄວໄດ້ແລະໃຫ້ທ່ານໄປພົບແພດເພື່ອປິ່ນປົວພະຍາດແລະຂໍໃບຢັ້ງຢືນຈາກແພດມາມອບໃຫ້ນາຍຈ້າງ.
- * ເພື່ອໃຫ້ສະຖານະພາບຂອງທ່ານໃນນາມເປັນຜູ້ອອກແຮງງານຕ່າງດ້າວຢ່າງຖືກຕ້ອງທ່ານຈະຕ້ອງລາຍງານຕົວກັບຫ້ອງການຄຸ້ມຄອງຄົນຕ່າງດ້າວໃກ້ກັບບ່ອນເຮັດວຽກຂອງທ່ານໃນທຸກໆ90ວັນພ້ອມ ນັ້ນກໍ່ຕ້ອງໄດ້ຂຽນຟອມແຈ້ງທີ່ຢູ່ໃໝ່ຂອງທ່ານໃຫ້ເຈົ້າໜ້າທີ່ຮັບຊາບ. ການເຮັດແນວນີ້ແມ່ນການປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍຂອງປະເທດໄທ ແລະ ກໍ່ແມ່ນໜ້າທີ່ຂອງທ່ານເອງທີ່ຈະຕ້ອງເຮັດໂດຍບໍ່ມີການເສຍຄ່າບໍລິການໃດໆ. ຖ້າບໍ່ໄປລາຍງານຕົວຕາມກຳນົດຈະຖືກປັບໃໝ ຕໍ່າສຸດ3.000ບາດແລະສູງສຸດບໍ່ເກີນ20.000 ບາດ.

ທ່ານຄວນຮັບຮູ້ສະຖານະພາບຂອງທ່ານເອງ

ທ່ານແມ່ນຜູ້ອອກແຮງງານເຄື່ອນຍ້າຍແບບຖືກຕ້ອງຫຼືບໍ່?

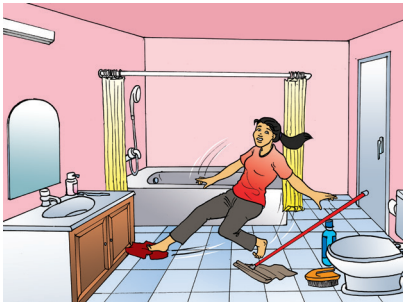
ຜູ້ອອກແຮງງານເຄື່ອນຍ້າຍແບບຖືກຕ້ອງແມ່ນຜູ້ມີປັດສະປິ, ມີວີຊ່າ ແລະ ມີໃບອະນຸຍາດເຮັດວຽກຢ່າງຄົບຖ້ວນ.ທ່ານຈະໄດ້ຮັບເອກະສານເຫຼົ່ານີ້ຖ້າທ່ານເຂົ້າປະເທດໄທໂດຍມີບໍລິສັດຈັດຫາງານທີ່ຖືກຕ້ອງເປັນຜູ້ຊ່ວຍແລ່ນເອກະສານເຫຼົ່ານີ້ໃຫ້.



ທ່ານກໍ່ເປັນຜູ້ອອກແຮງງານເຄື່ອນຍ້າຍແບບຖືກຕ້ອງໄດ້ຄືກັນຖ້າທ່ານເດີນທາງເຂົ້າປະເທດໄທໂດຍບໍ່ມີເອກະສານເຫຼົ່ານີ້ແຕ່ທ່ານຕ້ອງໄດ້ໄປຂຶ້ນທະບຽນກັບເຈົ້າໜ້າທີ່ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງແລະຜ່ານການພິສູດສັນຊາດກ່ອນ. ເມື່ອຜ່ານການພິສູດສັນຊາດແລ້ວທ່ານຈຶ່ງຈະໄດ້ຮັບປັດສະປ໌ແລະໃບອະນຸຍາດເຮັດວຽກຢ່າງຖືກຕ້ອງ.

ໃນຖານະທີ່ເປັນຜູ້ອອກແຮງງານເຄື່ອນຍ້າຍແບບຖືກຕ້ອງ:

***** ທ່ານມີສິດທີ່ຈະເດີນທາງໄປທົ່ວທຸກພາກຂອງປະເທດໄທໄດ້. ແຕ່ທາງທີ່ດີກໍ່ຄວນແຈ້ງໃຫ້ນາຍຈ້າງຂອງທ່ານຊາບກ່ຽວ ກັບຈຸດໝາຍແລະເວລາເດີນທາງຂອງທ່ານໃນແຕ່ລະຄັ້ງ.



***** ທ່ານຈະຕ້ອງສອບຖາມໃຫ້ແນ່ໃຈວ່າທ່ານມີປະກັນສັງຄົມຕາມກົດໝາຍຂອງປະເທດໄທຫຼືບໍ່. ລັດຖະບານໄທຈະຫັກເງິນເດືອນຂອງທ່ານ 5% ໃນແຕ່ລະເດືອນເພື່ອປະກອບສ່ວນເຂົ້າໃນນະໂຍບາຍປະກັນສັງຄົມນີ້. ການເຂົ້າປະກັນສັງຄົມເປັນສິ່ງທີ່ທ່ານເອງຈະໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດຫຼາຍເພາະວ່າໃນເວລາເຈັບເປັນ, ເກີດອຸບັດເຫດ, ຖືພາ (ລວມທັງການລ້ຽງດູເດັກ) ແລະກໍລະນີເສຍຊີວິດທ່ານກໍ່ຈະມີປະກັນໄພເປັນຜູ້ອອກຄ່າໃຊ້ຈ່າຍ. ທ່ານຈະໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດຕອບແທນຫຼັງຈາກທີ່ທ່ານຈ່າຍເງິນເຂົ້າໃນກອງທຶນປະກັນສັງຄົມໄດ້ 3 ເດືອນແລ້ວ.

***** ທ່ານຈະຕ້ອງສອບຖາມໃຫ້ແນ່ໃຈວ່າທ່ານມີສິດໄດ້ຮັບຄ່າທົດແທນຈາກກອງທຶນຊົດເຊີຍສໍາລັບຜູ້ອອກແຮງງານ (Workmen’s Compensation Fund) ຫຼືບໍ່ຖ້າທ່ານປະ ສົບອຸບັດຕິເຫດ, ເຈັບເປັນຫຼືເສຍຊີວິດໃນເວລາເຮັດວຽກ. ໃຫ້ເຂົ້າໃຈວ່າແມ່ນຜູ້ອອກແຮງງານທີ່ໄດ້ຈ່າຍຄ່າກອງທຶນເຫຼົ່ານີ້ເປັນປົກກະ ຕິໂດຍແມ່ນນາຍຈ້າງເອງເປັນຜູ້ຈ່າຍຈຶ່ງມີສິດໄດ້ຮັບຄ່າທົດແທນນີ້ໄດ້. ຖ້າຜູ້ອອກແຮງງານໃດບໍ່ຈ່າຍເງິນປົກກະຕິຈະບໍ່ໄດ້ຮັບຄ່າທົດແທນຈາກກອງທຶນນີ້ເລີຍ.



ທ່ານແມ່ນຜູ້ອອກແຮງງານເຄື່ອນຍ້າຍແບບຖືກຕ້ອງ ຫຼືບໍ່?

***** ຈະຖືວ່າທ່ານເປັນຜູ້ອອກແຮງງານເຄື່ອນຍ້າຍແບບບໍ່ຖືກຕ້ອງຖ້າທ່ານເດີນທາງເຂົ້າປະເທດໄທໂດຍບໍ່ມີເອກະສານຄົບຖ້ວນ (ບໍ່ມີປັດສະປ໌ຫຼືຖ້າມີກໍ່ໝົດອາຍຸແລ້ວແລະບໍ່ມີໃບອະນຸຍາດເຮັດວຽກ) ແລະບໍ່ໄປຂຶ້ນທະບຽນກັບເຈົ້າໜ້າທີ່ທາງການຂອງໄທ.

- * ເຖິງແມ່ນທ່ານເດີນທາງເຂົ້າປະເທດໄທແບບຖືກຕ້ອງກໍຕາມ,ທ່ານອາດກາຍເປັນຜູ້ອອກແຮງງານແບບບໍ່ຖືກຕ້ອງໄດ້ຖ້າຫາກທ່ານບໍ່ໄປຕໍ່ອາຍຸໃບອະນຸຍາດອອກແຮງງານຂອງທ່ານຕາມກຳນົດເວລາ ຫຼືທ່ານປ່ຽນໄປເຮັດວຽກກັບນາຍຈ້າງຄົນໃໝ່ໂດຍການຕັດສິນໃຈຂອງຕົວທ່ານເອງຫຼື ບໍ່ມີໃບອະນຸຍາດເຮັດວຽກຢ່າງຖືກຕ້ອງ.
- * ຈະຖືວ່າທ່ານເປັນຜູ້ອອກແຮງງານແບບບໍ່ຖືກຕ້ອງໄດ້ຄືກັນຖ້າທ່ານໄປຂຶ້ນທະບຽນກັບເຈົ້າໜ້າທີ່ທາງການຂອງໄທແຕ່ພັດບໍ່ໄດ້ຜ່ານການພິສູດສັນຊາດຢ່າງຖືກຕ້ອງ.ຖ້າທ່ານຕົກຢູ່ໃນກໍລະນີທີ່ກ່າວມານີ້:
 - * ທ່ານຈະຕ້ອງໄດ້ຈ່າຍຄ່າປະກັນສຸຂະພາບແຕ່ລະປີ2,200ບາດແລະທ່ານກໍ່ສາມາດໃຊ້ບໍລິ ການປິ່ນປົວສຸຂະພາບຕາມໂຮງໝໍຂອງລັດຫຼືໂຮງໝໍອື່ນທີ່ທາງການກຳນົດເຊິ່ງແຕ່ລະຄັ້ງຈະຕ້ອງຈ່າຍ 30ບາດ.ຖ້າທ່ານບໍ່ຈ່າຍເງິນສົມທົບກອງທຶນປະກັນສຸຂະພາບ,ທ່ານຈະໄດ້ຮັບຜິດຊອບຈ່າຍເຕັມໃນແຕ່ລະຄັ້ງທີ່ໄປໃຊ້ບໍລິການຢູ່ໂຮງໝໍ.
 - * ທ່ານຈະຕ້ອງອາໄສແລະເດີນທາງໄດ້ແຕ່ສະເພາະຢູ່ພາຍໃນແຂວງ(ຈັງຫວັດ)ທີ່ທ່ານລົງທະບຽນໄວ້ກັບເຈົ້າໜ້າທີ່ທາງການເຂດແຂວງດັ່ງກ່າວເທົ່ານັ້ນ. ຈົ່ງຢ່າໄດ້ເດີນ ທາງອອກນອກແຂວງທີ່ທ່ານເຮັດວຽກຈົນກວ່າທ່ານຈະໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກຜູ້ວ່າລາຊະການຈັງຫວັດສາກ່ອນ.



ນະໂຍບາຍພິເສດສໍາລັບທ່ານຜູ້ອອກແຮງງານຕ່າງດ້າວເພດຍິງ:

- * ຜູ້ອອກແຮງງານເພດຍິງມີສິດທີ່ຈະໄດ້ຮັບເງິນເດືອນເທົ່າທຽມກັບຜູ້ອອກແຮງງານເພດຊາຍໃນໜ້າວຽກອັນດຽວກັນ.

ຖ້າທ່ານເປັນຜູ້ອອກແຮງງານເພດຍິງຫາກບໍ່ໄດ້ຮັບນະໂຍບາຍຄຸ້ມຄອງໃນເວລາເກີດລູກ, ທ່ານຕ້ອງໄດ້ສະເໜີບັນຫານີ້ກັບນາຍຈ້າງຂອງທ່ານ

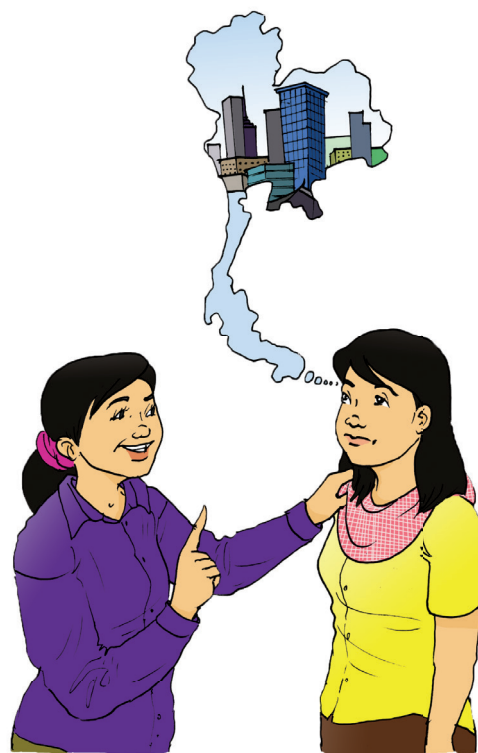


- * ຖ້າທ່ານຖືພາ, ທ່ານກໍ່ມີສິດທີ່ຈະໄດ້ພັກເກີດລູກ 90 ວັນ, ໃນນັ້ນ ລວມທັງໄດ້ຮັບເງິນເດືອນສໍາລັບພັກເກີດລູກ 45 ວັນ.
- * ຖ້າວຽກທີ່ທ່ານເຮັດຢູ່ນັ້ນເປັນວຽກອັນຕະລາຍຫຼືເປັນວຽກລໍາບາກສໍາລັບແມ່ຍິງຖືພາ, ຫຼັງຈາກທີ່ທ່ານໄດ້ຮັບໃບຢັ້ງຢືນຈາກແພດວ່າວຽກທີ່ກໍາລັງເຮັດຢູ່ນັ້ນບໍ່ເໝາະສໍາລັບແມ່ຍິງຖືພາ ແລະ ທ່ານເອງກໍ່ບໍ່ສາມາດຈະສືບຕໍ່ເຮັດວຽກນັ້ນໄດ້, ທ່ານມີສິດສະເໜີໃຫ້ນາຍຈ້າງປ່ຽນວຽກໃໝ່ໃຫ້ຊົ່ວຄາວ.
- * ທ່ານໄດ້ຮັບສິດທິຕາມກົດໝາຍທີ່ຈະເຮັດວຽກໃນເວລາຖືພາແລະໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງເປັນກໍລະນີພິເສດ ຈາກການຖືກໄລ່ອອກຈາກວຽກຍ້ອນຖືພາ.

ນະໂຍບາຍພິເສດສໍາລັບທ່ານຜູ້ອອກແຮງງານຕ່າງດ້າວໄວໜຸ່ມ:

* ເດັກແລະໄວໜຸ່ມທຸກຄົນທີ່ມີອາຍຸຕໍ່າກວ່າ 15 ປີ, ລວມ ທັງຜູ້ອອກແຮງງານຕ່າງດ້າວແມ່ນ ບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດໃຫ້ເຮັດວຽກຢູ່ປະເທດໄທ. ດັ່ງນັ້ນ, ຖ້າທ່ານເປັນ ເດັກຫຼືໄວໜຸ່ມອາຍຸຕໍ່າກວ່າ15ປີ ແລະ ບໍ່ມີຜູ້ປົກຄອງຢູ່ໃກ້ຊິດທ່ານຕ້ອງຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອຈາກພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ. ຢ່າພະຍາຍາມປອມແປງອາຍຸຫຼືຕົວອາຍຸຂອງທ່ານໃນເວລາເຈົ້າໜ້າທີ່ສອບຖາມ.

* ຜູ້ອອກແຮງງານຕ່າງດ້າວທີ່ມີອາຍຸລະຫວ່າງ15ປີຫາ17ປີແມ່ນໄດ້ຮັບອະນຸຍາດໃຫ້ເຮັດວຽກໄດ້ແຕ່ບໍ່ເກີນ8ຊົ່ວໂມງຕໍ່ມື້ ແລະ ອາທິດໜຶ່ງບໍ່ເກີນ40ຊົ່ວໂມງ ແລະວຽກທີ່ເຮັດນັ້ນກໍບໍ່ເປັນວຽກອັນຕະລາຍແລະບໍ່ແມ່ນວຽກກາງຄືນ.



ວິທີທີ່ຈະເຮັດໃຫ້ທ່ານເອງມີຄວາມປອດໄພ

ຈົ່ງມີສະຕິຢູ່ຕະຫຼອດເວລາແລະຢ່າເຊື່ອໃຈບຸກຄົນທີ່ຈະກ່າວຕໍ່ໄປນີ້:

* ຜູ້ໃດກໍຕາມເຂົ້າມາສະໜິດສະໜົມຂໍເປັນເພື່ອນແລະບອກວ່າຈະພາໄປຫາເຮັດວຽກງ່າຍໆລາຍໄດ້ດີ-ບຸກຄົນແນວນີ້ອາດມີເລ່ກົນຫວັງຕົວະຍິວະຫຼອກລວງທ່ານ

* ຜູ້ໃດກໍຕາມບອກວ່າຈະຊ່ວຍຫາວຽກໃຫ້ຫຼືອ້າງວ່າເຂົາມີວຽກດຶງໃຫ້ເຮັດ - ບຸກຄົນແນວນີ້ອາດໄດ້ຄໍານາຍໜ້າໃນການຊອກແລ່ນເອົາຄົນໄປເຮັດວຽກ, ຈົ່ງຢ່າໄດ້ເຊື່ອໃຈເຂົາອາດສວຍໂອກາດຍາມທີ່ທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອນີ້ສໍາໂລງເອົາລັດເອົາປຽບທ່ານຕາມຫຼັງ.



ວິທີທີ່ຈະເຮັດໃຫ້ທ່ານເອງມີຄວາມປອດໄພ

***** ຜູ້ໃດກໍ່ຕາມທີ່ອ້າງວ່າຈະຮັກສາປັດສະບູ ແລະ ເອກະສານສ່ວນຕົວຂອງທ່ານໄວ້-ທ່ານຕ້ອງເຂົ້າໃຈວ່າສິ່ງນີ້ເປັນລາງສັງຫວັດບໍ່ຄ່ອຍດີເພາະວ່າຖ້າຂາດເອກະສານ ເຫຼົ່ານີ້ແລ້ວທ່ານກໍ່ບໍ່ສາມາດໄປໃສ່ໄດ້ຕາມຕ້ອງການ. ບອກເດັດຂາດແກ່ບຸກຄົນເຫຼົ່ານີ້ວ່າ: ປັດສະບູແມ່ນຊັບສິນປັດສ່ວນຕົວທີ່ບໍ່ສາມາດມອບໃຫ້ໃຜເກັບຮັກສາ ແລະ ເປັນເຈົ້າຂອງກຳມະສິດນອກຈາກທ່ານເອງແລະທ່ານກໍ່ບໍ່ຄວນເຊື່ອໃຈຈົນເກີນໄປທີ່ຈະຝາກເອກະສານສ່ວນຕົວເຫຼົ່ານີ້ໄວ້ກັບນາຍໜ້າຈັດຫາງານຫຼືນາຍຈ້າງຂອງທ່ານ.

***** ຢ່າໄວ້ວາງໃຈຄົນບໍ່ລື່ງໜ້າເດັດຂາດ! ເຖິງແມ່ນບຸກຄົນເຫຼົ່ານີ້ຈະເປັນຍິງຫຼືຊາຍມີວາດຊົງໜ້າເຄົາລົບເຊື່ອຖືໄດ້ພຽງໃດກໍ່ຕາມ. ທ່ານຄວນລະມັດລະວັງກັບການສະໜິດສະໜົມກັບໝູ່ຄູ່ບາງຄົນທີ່ພົບພໍ້ກັນໃນປະເທດໄທ ຫຼືການພົບປະລື່ງເຄີຍກັບຜູ້ອອກແຮງງານຄົນລາວເອງທີ່ເຮັດວຽກໃນປະເທດນີ້.

***** ໃຫ້ສັງເກດເບິ່ງບໍລິເວນຮອບໆຕົວຂອງທ່ານໄວ້. ເບິ່ງວ່າ: ຢູ່ໃກ້ບ່ອນເຮັດວຽກນັ້ນມີວັດ, ວິຫານ, ສາລາກາງສະຖານນີຕຳຫຼວດຫຼືໂຮງໝໍຫຼືບໍ່. ເພາະສະຖານທີ່ເຫຼົ່ານີ້ຈະເປັນບ່ອນເພິ່ງພາຂອງທ່ານໄດ້ໃນເວລາທີ່ທ່ານມີບັນຫາ.

***** ຢ່າເຊື່ອໃຈນາຍໜ້າຜູ້ທີ່ອ້າງວ່າເຂົາສາມາດເປັນຜູ້ແລ່ນໜັງສືຂຶ້ນທະບຽນ ແລະ ອອກໃບອະນຸຍາດອອກແຮງງານໄດ້. ຖ້າທ່ານເປັນຜູ້ອອກແຮງງານຕ່າງດ້າວຢ່າງຖືກຕ້ອງໄດ້ເຮັດວຽກກັບນາຍຈ້າງຄົນໄທແລ້ວ ແລະ ມີໃບອະນຸຍາດເຮັດວຽກແລ້ວ, ນາຍຈ້າງໄທຈະເປັນຜູ້ຊ່ວຍທ່ານເອງເພື່ອຕໍ່ອາຍຸໃບອະນຸຍາດອອກແຮງງານໃຫ້.



ການຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ

ໂທລະສັບກັບບ້ານ

ຖ້າທ່ານອາໄສຢູ່ໃນປະເທດໄທແລະຕ້ອງການຢາກໂທກັບບ້ານ, ຈຶ່ງປະຕິບັດຕາມວິທີດັ່ງນີ້:



ປະເທດໄທ-ກຳປູເຈັຍ

ໝູນເລກ<001><855><ລະຫັດແຂວງແລະເບີໂທລະສັບ>

ກ່ອນອື່ນໝົດຕ້ອງໝູນໂທລະສັບຜ່ານປະເທດໄທ<ຈາກປະເທດໄທໃຫ້ໝູນເລກ>001>ຈາກນັ້ນ, ໃຫ້ໝູນລະຫັດປະເທດຂອງທ່ານ<855ສຳລັບກຳປູເຈັຍ>ແລະຈາກນັ້ນ, ໃຫ້ໝູນລະຫັດແຂວງແລະເລກເບີໂທລະສັບທີ່ທ່ານຕ້ອງການ.



ປະເທດໄທ-ສປປລາວ

ໝູນເລກ<001><856><ລະຫັດແຂວງແລະເບີໂທລະສັບ>

ກ່ອນອື່ນໝົດຕ້ອງໝູນໂທລະສັບຜ່ານປະເທດໄທ<ຈາກປະເທດໄທໃຫ້ໝູນເລກ>001>ຈາກນັ້ນ, ໃຫ້ໝູນລະຫັດປະເທດຂອງທ່ານ<856ສຳລັບສປປລາວ>ແລະຈາກນັ້ນ, ໃຫ້ໝູນລະຫັດແຂວງແລະເລກເບີໂທລະສັບທີ່ທ່ານຕ້ອງການ



ປະເທດໄທ-ມຽນມ້າ

ໝູນເລກ<001><95><ລະຫັດແຂວງແລະເບີໂທລະສັບ>

ກ່ອນອື່ນໝົດຕ້ອງໝູນໂທລະສັບຜ່ານປະເທດໄທ<ຈາກປະເທດໄທໃຫ້ໝູນເລກ>001>ຈາກນັ້ນ, ໃຫ້ໝູນລະຫັດປະເທດຂອງທ່ານ<95ສຳລັບປະເທດມຽນມ້າ>ແລະຈາກນັ້ນ, ໃຫ້ໝູນລະຫັດແຂວງແລະເລກເບີໂທລະສັບທີ່ທ່ານຕ້ອງການ



ທຸກຄົນແມ່ນມີສິດໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອໂດຍບໍ່ມີການຈຳແນກວ່າບຸກຄົນນັ້ນຈະຢູ່ໃນສະພາບແວດໃດກໍ່ຕາມ!

ຖ້າທ່ານຍັງບໍ່ເຂົ້າໃຈຫຼືສິ່ງໃດທີ່ກ່າວມາໃນປຶ້ມນີ້ບໍ່ຈະແຈ້ງຫຼືວ່າຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອແຕ່ກໍ່ຍັງ
 ລັງເລຫຼືມີຄວາມຢ້ານກົວທີ່ຈະເຂົ້າຫາເຈົ້າໜ້າທີ່, ທ່ານສາມາດຕິດຕໍ່ພົວພັນກັບພາກສ່ວນໃດກໍ່ໄດ້ຕາມລາຍຊື່
 ລຸ່ມນີ້ເຊິ່ງໜ່ວຍງານຫຼືອົງການເຫຼົ່ານີ້ສາມາດໃຫ້ຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອທ່ານໄດ້.ທ່ານບໍ່ຕ້ອງຢ້ານວ່າຈະຖືກຈັບກຸມຫຼືຖື
 ກສິ່ງກັບຄືນປະເທດ.ທ່ານຈະປອດໄພທີ່ສຸດທາກທ່ານຕັດສິນໃຈຕິດຕໍ່ພົວພັນກັບໜ່ວຍງານເຫຼົ່ານີ້.

ສະຖານທູດ ກຳປູເຈຍ, ສປປລາວ ແລະ ມຽນມາ ໃນປະເທດໄທ:

ກຳປູເຈຍ	ສປປລາວ	ມຽນມາ
ສະຖານທູດກຳປູເຈຍ 518/4ຖະໜົນປຣະຊາອຸທິດ(ຊອຍ ຣາມຄຳແຫງ39) ວັງທອງຫຼາງ, ບາງກອກ10310 ເລກໂທ (+66) 2957-5851 (+66) 2957-5852 Camemb.tha@mfa.gov.kh	ສະຖານທູດສປປລາວ 502/502/1-3ຊອຍສະຫະ ການປຣາມູນ,ຖະໜົນປຣະຊາ ອຸທິດວັງທອງຫຼາງ, ບາງກອກ10310 ເລກໂທ (+66) 2539-6679 (+66) 2539-6667 (+66) 2539-6668	ສະຖານທູດສະຫະພາບມຽນມາ 132ຖະໜົນສາທອນເໜືອ, ບາງກອກ10500 ເລກໂທ: (+66) 2233-2237 (+66) 2234-4698 (+66) 2233-7250 (+66) 2234-4789 (+66) 2237-7744

ເຈົ້າໜ້າທີ່ລັດຖະບານ

ອົງການ	ເລກໂທລະສັບ #	ພາສາ
ສຳລັບໂທຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອດ່ວນ* (ຜູ້ເຄາະຮ້າຍຈາກການຄ້າ ມະນຸດ)	1300	ໄທ
ຕຳຫຼວດ*	191	ໄທ
ກໍລະນີລະເມີດສິດທິແຮງງານ (ກົມປົກປ້ອງແຮງງານແລະ ສະຫວັດດີການ,ກະຊວງແຮງງານ)	1546	ໄທ
ໃບອະນຸຍາດເຮັດວຽກ (ກະຊວງແຮງງານ)	1694	ໄທ

*ເລກໂທນີ້ສາມາດໂທຕິດຕໍ່ໄດ້ຕະຫຼອດ24ຊົ່ວໂມງ



ອົງການຈັດຕັ້ງທີ່ບໍ່ສັງກັດລັດ (NGOs)

ອົງການ	ທີ່ຢູ່ ແລະ ໂທລະສັບຕິດຕໍ່	ພາສາ
ມູນນິທິເພື່ອສຸຂະພາບແລະການຮຽນຮູ້ຂອງແຮງງານກຸ່ມຊາດພັນ (MAP Foundation)	ມືນນິທິເພື່ອສຸຂະພາບແລະການຮຽນຮູ້ຂອງແຮງງານກຸ່ມຊາດພັນ-ຊຽງໃໝ່ 63/30ຊອຍອູໂມງ4 ທູ່8ຖະໜົນສຸເທບອຳເພີເມືອງ, ຈັງຫວັດຊຽງໃໝ່ 50200 ໂທ: (+66) 5381-1202 ແຟັກ: (+66) 5327-1551 ມືນນິທິເພື່ອສຸຂະພາບແລະການຮຽນຮູ້ຂອງແຮງງານກຸ່ມຊາດພັນ-ແມ່ສອດ 1/5, ຖະໜົນອາມິນາອູຊິດ, ອຳເພີແມ່ສອດ,ຈັງຫວັດຕາກ, 63110 ໂທ: (+66) 5553-6381	ພະມ້າ, ໄທ
ຄະນະກຳມະການພັນທະມິດໄທເພື່ອການຕັ້ງມູນນິທິພະມ້າ	328/1ຖະໜົນພະຍາໄທ,ຣາຊະທາວີບາງກອກ10400 ໂທ: (+66) 22 116-4463 (+66) 81 357-7634 ເວລາພົວພັນ: (09:00 - 18:00)	ພະມ້າ, ໄທ, ອັງກິດ
ໂຮມເນັດ Home Net	677/6ຊອຍລາດພ້າວ 5/1 ຊຸມພອນ,ຖະໜົນລາດພ້າວ,ຈະຕຸຈັກ, ບາງກອກ10900, ໂທ: (+66) 2513-9242, (+66) 2513-8959 ອີເມວ: center@homenetthailand.org	ໄທ
ເຮັດອາດີເອັຟ HRDF	ຊອຍສິດທິຊິນ, ຖະໜົນສຸດທິສານວິນິໄສສາມແສນນອກ,ບາງກອກ10310 ໂທ: (+66) 2277-6882 ໂທ: (+66) 2277-6887	ພະມ້າ, ໄທ

ອົງການ	ທີ່ຢູ່ ແລະ ໂທລະສັບຕິດຕໍ່	ພາສາ
ເຄືອຄ້າຍສົ່ງເສີມສິດທິແຮງງານ Labour Rights Promotion Network (LPN)	25/17-18ມະຫາໄຊເມືອງທອງວິນລ່າ, ຖະໜົນສະຫະຄອນ,ບາງຫຍ້າແປກ, ອຳເພີເມືອງ,ສະໝຸດສາຄອນ 74000 ສາຍດ່ວນ: 090793-0766 ໂທ: (+66) 3443-4726,(+66) 6163-1390	ພະມ້າ,ໄທ
ເຄືອຄ້າຍສິດທິຂອງຜູ້ອອກແຮງ ງານຕ່າງດ້າວ Migrant Workers' Rights Network (MWRN)	ຫ້ອງການຈັງຫວັດສະໝຸດສາຄອນ 93/260,ຊອຍ9,ໝູ່7ຕຳບົນທ່າສີ, ອຳເພີເມືອງ,ສະໝຸດສາຄອນ74000 ໂທ: (+66) 86 755-5337 ອີເມວ : mwrn@gmail.com	ພະມ້າ,ໄທ
ມູນນິທິສຳລັບສິດທິຜູ້ຕິດເຊື້ອເອດ Foundation for AIDS Rights (FAR)	25/64ຖະໜົນວຸດທິສານ, ເຈືອງເໜືອ,ອຳເພີເມືອງ,ຈັງຫວັດຣະຍອງ ໂທ: (+66) 3887-1236 59ເຕີມຊັບວິນລ່າ,ເນີນຜາ, ອຳເພີເມືອງ,ຈັງຫວັດຣະຍອງ ໂທ: (+66) 3899-3242 ສາຍດ່ວນ: (+66) 835-543	ຂະແມ,ໄທ, ອັງກິດ
ສູນຂໍ້ມູນຂ່າວສານສຳລັບແຮງງານ ເຄື່ອນຍ້າຍຂອງ ກຳມະບານໄທ Thai Trade Unions Migrant Workers Resource centre	420/393 - 4ທິບພະວັນ 1ຖະໜົນເທພາຣັກ, ອຳເພີເມືອງ,ຈັງຫວັດ ສະໝຸດປາການ ໂທ: (+66) 2384-0438	ພະມ້າ, ໄທ, ລາວ
ສູນໃຫ້ຄຳປຶກສາກົດໝາຍແຮງງານ Labour Law Clinic	14/12 ຖະໜົນປະສາດວິຖີເດີມ ແມ່ສອດ,ຈັງຫວັດຕາກ 63110 ໂທ:(+66)5553-5954 ແຟັກ:(+66)5553-6015	ພະມ້າ, ກະລຸ່ງງ, ໄທ

ຜູ້ອອກແຮງງານຕ່າງດ້າວທຸກຄົນມີສິດແລະມີຄວາມຮັບຜິດຊອບ!

ການໄດ້ຮັບຮູ້ສິດແລະຄວາມຮັບຜິດຊອບເຫຼົ່ານີ້ຈະຊ່ວຍໃຫ້ທ່ານລອດພົ້ນຈາກການຖືກກົດຂີ່ຂົ່ມເຫັງແລະໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດສູງສຸດເວລາເດີນທາງມາເຮັດວຽກຢູ່ໃນປະເທດມາເລເຊຍ.

ຈົ່ງເປັນຜູ້ມີສະຕິຢູ່ຕະຫຼອດເວລາ!

ປຶ້ມຫົວນີ້ຈະແນະນຳໃຫ້ທ່ານຮູ້ວ່າຈະດຳລົງຊີວິດແລະເຮັດວຽກຢູ່ໃນປະເທດມາເລເຊຍແນວໃດ ຈົ່ງຈະປອດໄພແລະໃນເວລາມີບັນຫາຈະຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໄດ້ແນວໃດ.

ເດີນທາງແບບສະຫຼາດ-ເຮັດວຽກແບບສະຫຼາດ!



ປຶ້ມຄູ່ມືສະບັບນີ້ແມ່ນຜົນງານທີ່ສ້າງໂດຍໂຄງການສາມຫລ່ຽມ ອະນຸພາກພື້ນແມ່ນ້ຳຂອງ(ILO GMS TRIANGLE PROJECT)ຂອງອົງການແຮງງານສາກົນເຊິ່ງໄດ້ຮັບການສະໜັບສະໜູນຈາກລັດຖະບານອົດສະຕຣາລີ.ການພິມຄັ້ງນີ້ແມ່ນໄດ້ຮັບທຶນສະໜັບສະໜູນຈາກໂຄງການສາມຫລ່ຽມອາຊຽນຂອງອົງການແຮງງານສາກົນ (ILO ASEAN TRIANGLE PROJECT) ເຊິ່ງໄດ້ຮັບການສະໜັບສະໜູນຈາກລັດຖະບານການາດາ.



ປຶ້ມຄູ່ມືນີ້ມີຈຸດປະສົງເພື່ອສົ່ງເສີມການເຄື່ອນຍ້າຍແຮງງານແບບປອດໄພ